

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 39 (1913)  
**Heft:** 6  
  
**Rubrik:** Eine Variante

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Auf ein Fastnacht-Inserat im „Tagblatt“**  
(Süß Briefe aus dem gleichen Hause)

Wohlfühliger Herr möchte angenehme Damenbekanntschaft machen, um den Tonhalle-Maskenball in lebensspüriger Gesellschaft besuchen zu können. Korrespondenzen unter Karneval 1913, Hauptpostlager.

Ihr Inserat hat mein armes Mutterherz auf eine furchtbare Probe gestellt! Immer und immer wieder frage ich mich in dieser schlaflosen Nacht, ob ich es wohl verantworten kann, wenn ich den zärtlichen Bitten meines Kindes Gehör schenke und mich ihrem sehnlichen Verlangen, einmal nach Herzenslust zu tanzen, nicht länger widersetze. So entschließe ich mich mit bangem Herzen, Sie zu einem ersten Besuch auf Dienstag um 11 Uhr einzuladen. So Gott will erlange ich dann die Gewißheit, daß Sie ein Herr von edlem Charakter sind, den ich meine Tochter Hulda mit gutem Gewissen anvertrauen darf. Auch werden Sie bei dieser Gelegenheit meine Schwägerin kennen lernen, die mir den Gefallen erweist, ihre Nichte auf den Ball zu begleiten, was für mich eine große Beruhigung sein wird, da ich leider durch Ischias an das Haus gefesselt bin.

Haben Sie den Brief von meiner Mama schon erhalten? Leider ist sie furchtbar ängstlich, ich aber weiß: der Mulligen gehört die Welt — und ein reizendes Empire-Kostüm! Nur schade, daß Tante Karoline mitkommen soll! Das ist Ihnen gewiß so unangenehm, wie mir selber. Ich habe auch bereits eine feine Idee, wie wir die dumme Aufsicht los werden könnten und würde Ihnen das gerne mitteilen, wenn Sie mich Montag abend 5 1/2 Uhr vor dem Rechberg treffen wollten. Ich komme vom Konservatorium und trage eine rote Kammkrolle. Bitte, folgen Sie mir in einiger Entfernung so lange, bis ich stille stehe.

**Schluß**

Der fahle Aischermittwoch winkt,  
Doch eh' er seine Senfe schwingt,  
Bereitet sich Prinz Karneval  
Zum Schluß ein großes Senkermahl.

Und läßt die ganze Welt zu Gast;  
Sie folgt ihm und erdrückt ihn fast,  
Wenn er in seiner bunten Pracht  
Die Kunde durch die Straßen macht.

Symbolisch wählt jedwede Hand  
Zum Fest sich aus ein fremd Gewand,  
In dem der Körper und der Geist  
Sich wohler fühlt und sel'ger preist.

Je nach der eig'nen Wichtigkeit  
Macht man sogar als Tier sich bereit:  
Der Ochs, der Esel ist zu seh'n. —  
Man könnte auch als — Bison geh'n!

Die Köchin kommt als Korporal,  
Der Strolch als Polizist zum Mahl,  
Zaufeine schleppt der Studio her,  
Der Maurerlehrling trägt Gouleur!

Als Gräfin schreitet comme il faut  
Die Magd — als Süßli der Bikkolo. —  
Kurzum, die Ordnung dieser Welt  
Ist gänzlich auf den Kopf gestellt.

Und doch, ein kluger Mann ersicht:  
Der Karneval — er schadet nicht.  
O nein! Er löst vielmehr mit Glanz  
Die soziale Frage ganz!

Gottlieb

**Haut- u. Gesichtscrème „Mein Ideal“**

das Geheimnis der Wiener Frauenschönheit schön und jung zu sein und zu bleiben. Vorzügliche Hautpflegemittel nach der modernen Wissenschaft präpariert zur Entfernung von Flechten, Pickeln, Runzeln, Mitesser und Hautröte, zur Bleichung von Sommersprossen, Leberflecken und braunen Teint. Sie ist die Lieblingscrème der modernen und eleganten Damenwelt. Mit diskret vornehmem Parfüm parfümiert, Macht die Haut weis und zart und ist besonders im Winter gegen rauhe, aufgesprungene rote Haut im Gesicht und der Hände sehr empfehlenswert. — Preis per Tiegel 5 Fr., gross 9 Fr. Man verlange sofort Gratiszusendung der wicht. Mitteilung mod. Schönheit, Körper- und Gesundheitspflege Nr. 6, eleg. broschiert gegen eine 10 Cts. Retourmarke von

**Pharmachemie-Werke P. L. Winter, Zürich I.**

**Wir kaufen „Nebelspalter“** 1910: Nr. 1, 2 und 26; 1912: Nr. 14.

**Wir verkaufen „Nebelspalter“**, komplette eingebundene Jahrgänge 1887 bis 1892, 1894, 1895, 1899, 1904, 1905, 1906, 1911.

Der Verlag des „Nebelspalter“, Zürich.

Sie wissen nun von meiner verehrten Schwägerin, daß ich zum Chaperon ihres braven Töchterchens Hulda ernannt worden bin. Aber es liegt mir sehr viel daran, Ihnen zu versichern, daß mir die Tugendwächterin- und Tantenrolle keinerlei Vergnügen macht. Vielmehr hätte ich nicht übel Lust, gerade diesen Maskenball ohne Nichte zu besuchen, was mir um so leichter möglich wäre, als mein Mann noch für drei Wochen in Geschäften im Ausland weilt. Wie wär's, wenn Sie mich morgen nachmittag 5 Uhr im Erfrischungsraum der Magalins Platz zu sprechen suchten? Ich werde dort in einem französischen Roman (mit gelbem Umschlag) lesen. Und vielleicht — werden wir darin zu zweien weiter lesen, wenigstens so lange der Karneval dauert?

Ich kann mir denken, was Ihnen meine Frau über den allfälligen Besuch des Tonhalle-Maskenballs geschrieben hat. Bevor Sie aber in der Sache weitere Schritte unternehmen, gebe ich Ihnen den guten Rat, sich mündlich mit mir über die ganze Angelegenheit zu unterhalten. Ich kann Sie wahrscheinlich davon überzeugen, daß wir Beide uns wesentlich besser amüsieren würden, wenn weder meine Tochter noch meine Schwägerin in der Tonhalle zugegen wären. Das charmante Persönchen, mit dem ich meinerseits den Ball zu besuchen gedanke, hat nämlich eine nicht minder hübsche Freundin, mit der ich Sie gerne bekannt mache. Da könnten wir zusammen ein sehr vergnügliches Quartett bilden und mit Vorteil auf die Andern verzichten. Befolgen Sie meinen wohlge-meinten Rat und treffen Sie mich morgen Dienstag nach 10 Uhr im Café Zürcherhof, wo ich meine Karte am Buffet abgebe.

Ihre werteste Monnaie habe ich gelesen grad wie meine Herschaft wo ich jetzt Köchin bin. Will Ihnen nur ergebnis zu weisen thun, das ich mit großem

Bläser auch in die Tonhalle gehen will in ein hochfeines Kostüm welches bei meiner Schwägerin liegt wo ichs immer abholen kan. Hochgerter Herr! Sie werden staunen wie ich perfekt tanzen kan weil ichs schon viel gethan hab in den nobelesten Gesellschaften. Was das Sträulein Hulda auch hinget ist mir ganz egal. Der bleich Straz fols probiren und tanzen weil ich stat immer bloßes Zeug reden. Sürchte auch nicht die dünne Tante Carolin wo auch mit will und dan wieder eine Omacht kriegt weil sie so viel geschürt ist oder verruckte Bücher liest. Hochgerter Herr! ich bin nicht so dünn aber von guter Tallie und schön fest beisamen, so das ich nicht omächtlich werd und nicht verdrückt wen ich einen holden Kuß überkome oder geben mus. Alles darüber kan der Herr mit mir verabreden und mich zuerst anfehen wen Sie am Abend Punkt 9 vor unser Haus kommen sobald ich den Scholi spahiren süren thu.

**Der Ehring im Schrank**

Ein Ehring liegt einsam im Schranke,  
Man trug ihn ins Leihhaus fort.

Ich schlummert, wie alle andern  
(Es liegen noch viele dort).

Er träumt von seinem Festher  
Und denkt an den Verdruß,

Wenn dieser nach einigen Wochen  
Ich wieder einlösen muß.

2. Zr.

**Eine Variante**

Zwei Hörer der Nationalökonomie unterhalten sich über Aktiengesellschaften. Einer belehrt den andern, daß man in Deutschland auch die G. m. b. H. habe. Der andere, ein Orientale, erwidert, daß man bei ihnen z. B. die G. m. b. H. sage.

Wieso? Weil es heißt Griechenland, Montenegro, Bulgarien, Serbien.

**Nach der Mahlzeit**

Ein Gläschen  
**Clémentine**  
**Schweizer**  
**Chartreuse**

In allen besseren Restaurants

**Gratis**

und diskret versende ich den neuesten Katalog über säm. hygienischen Bedarfsartikel. Alle Sort. Damenbinden, Frauen-douchen etc., komplette Irrigateure schon von Fr. 3.50 an. Kluge Eheleute versäumen es nicht. F. Kaufmann zur Samaritana, Kasernenstr. 11, Zürich. (Erstes Spezialgeschäft). Bei Einsendung von 50 Cts. in Marken ein Spezialmuster extra. 500

Verlangen Sie in allen Restaurants



Verhindert Magenversäuerung nach Genuss v. Wein, Bier etc.

**PETROLEUM GASHERD.**

Absolut feuer-sicher. Solid. zuverlässig. sparsam. Über 6000 Brenner im Gebrauch.	Ernst Haab Mühlbau 89 Ebnat (Schweiz)	Brennt ohne Docht geräuschlos u geruchlos. Kein Pumpen. Kein Dochtputzen. Jedes Geschirr kann verwendet werden.
---	---------------------------------------	---

**BILLIG UND GUT**  
kochen, backen, glätten, heizen.

**Gloria Tafel-Kunsthonig**

mit Schweiz.-Alpenhonig-Aroma (Marke naschendes Kind) ist unbestritten hochfein in jeder Beziehung und sehr billig.

5 Kilo-Kessel Fr. 7.—  
10 Kilo-Kessel Fr. 13.—

Meine Kundschaft schreibt mir unaufgefordert folgendes:

Fudera (Engadin), 4. Sept. 1912

„Senden Sie gegen Nachnahme an die beiden untenstehenden Adressen je 5 kg. Honig mit Alpenhonig-Aroma. Ich habe Ihnen diese beiden Kunden angewiesen, denn man ist sehr erstaunt über den guten Honig, den Sie um einen so billigen Preis liefern können.“

Achtungsvoll  
sig. Anf. O. Feuerstein.  
(Angabe der Adressen.)

Alleiniger Fabrikant:

**Tafel-Kunsthonig-Fabrik**

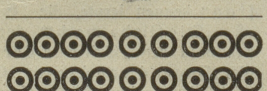
Neu-Allschwil b. Basel.

Bureau „Argus“ Zürich

Gegr. 1893 fondé Téléphone 5822.

Von Amtsstellen und HH. Rechtsanwälten der Schweiz meist betätigte, im Handelsregister eingetragene Detektiv-Auskunftel.

**Clés E. Doelker ZÜRICH**



**Papier-Servietten**

mit oder ohne Druck, liefert rasch und billig

**JEAN FREY, Buchdruckerei in Zürich.**

